



## Alola Haforsa Jestaun Foun Ba Bebe Iha HNGV

Atu haforsa liutan pakote maternidade nebe Fundasaun Alola (FA) suporta ba Hospital Guido Valadares (HNGV) durante tinan 3 nia laran iha jestaun foun ba bebe foin moris iha sala partus HNGV, Alola mos ofere tan xapeu hodi haforsa programa skin to skin (kulit ba kulit) mak agora Ministeriu Saude esforsu an hodi halao.

Atividade taka xapeu ba bebe husi diretora FA Señora Kirsty Sword Gusmao hetan akompanya husi diretora HNGV, Odete Viegas, doutora no parteira sira nebe mak atende hele inan sira atu partu iha sala maternidade.

Nia hateten, taka xapeu nudar simbolikamente ba bebe. Alende ne'e programa ida ne'e hanesan parte ida husi komitmentu Alola nia servisu hodi promove susu been inan nian durante fulan neen nia laran. "Tamba ita hatene katak susubeen kinur importante ba bebe no mós



*Señora Kirsty taka xapeu ba bebe ne'ebe foin moris iha sala maternidade HNGV nebe hetan akompanye husi direktor HNGV, doutora no parteira sira nebe maka atende inan sira atu partus*



implementa distribuissan pakote maternidade ne'ebe durante tinan 3 Alola fo apoiu ba HNGV no mos hospital referral Baucau inklui suku 3 iha Liquica (suku Tibar, Mota-Ulun no Guico," deklarara nia. Pakote maternidade ne'ebe mak Alola fo inklui mos xapeu ne'ebe Alola hetan Ajuda husi povu Atralianu ne'ebe mak gosta suku maibe ba future Alola rasik liu husi grupu produsaun Taibe sei produs xapeu ba bebe.

Iha fatin hanesan diretora Klinika HNGV Doutora Terlinda Barros, hateten programa ne'e sei komesa ba sentru saude iha distirtu hotu.

Kontiudu husi programa ne'e mak banhira bebe moris mai parteiras sei hamaran tia hodi haree bebe nia kondisaun diak ka lae. Depois tau kedas ba inan nia hirus matan.

Bebe toba iha inan nia hirus matan durento oras ida depois partus. Hodi taka bebe nia isin ho hena mos no sei utiliza xapeu hodi taka bebe nia ulun hodi hadok husi malirin. Programa ne'e sei halao deit ba bebe ne'ebe mak moris ho kondisaun normal ho pesu mais ou menus 1.6 kg.

## Loja Alola Esperansa sei tau produitu foun tuir tren modernu

Loja Alola Esperansa iha tempu badak sei tau sasan produitu lokal nebe mak sei produs tuir tren modernu nebe maka iha atu nune'e ema bele sosa sasan hirak ne'e tuir tren. Sasan nebe mak ita tenke halo tuir no produs husi tais ho kualidade nebe diak sai ba pasta, Karteira, mobile fatin, lasu no seluk.

Manajer Loja Esperansa, Helen Gomes hateten, iha tempu badak ami sei tau sasan foun iha loja Aloa esperansa inklui loja Areportu Comoro Presidente Nicolau Lobatu.

Ba sasan tuan sira ami sei halo cuci gudang maibe la ba maioria sasan hirak nebe mak iha tamba sasan barak iha ne'e ema barak mak sei gosta entaun hotu tiha ami sei produs nafatin. Maibe diak liu ne'e ami sei produs foun atu nune'e ema bele gosta sosa.

Alende ne'e, ami mós sei ba distritu iha Timor-Leste hodi sosa grupu feto sira nia sasan hodi mai fa'an iha loja Alola esperansa.



*Pasta foun nebe agora dadaun Alola fa'an iha loja Alola Esperansa*

**Alola fondasaun mak se?** Fundasaun Alola harii iha tinan 2002 iha dedikasaun atu haforsa feto sira iha setor saude, edukasaun, lideransa no oportunidade ba servisu nian. Harii nu'udar ONG nasional, Alola ne'e lidera husi Kristy Sword Gusmao. Ekipa lideransa: CEO: Anne Finch. Programa lideransa: MCH-Veronica Correia & Merdet Bulged ; Advokasia—Alita Verdial; Edukasaun Marina Braz da Costa ; Dezenvolvimentu Ekonomiku: Bernade da Fonseca; Operation Manager Monica G.G.

## Alola Lansá Livru Sé De'it Mak ó



*Direktor Jeral Edukasaun, Apolnario Magno fó livro 'sé de'it mak ó' ba autor Mam Fax hetan asiste husi partisipante sira*

Fundasaun Alola servisu hamutuk ho Ministériu Edukasaun no Kultura (MEK), lansa livru 'Who Ever you are' ho lean Tetun sé de'it mak ó, hamutuk 10.000, hodi fahé ba eskola infantíl no primaria iha Timor laran.

Diretór FA i nudar mós Duta Edukasaun Timor-Leste, Kirsty Sword Gusmão hateten katak Livru ne'e hakerek husi Mem Fox husi Country Manager Conoco Philips no sai tradutór ba lingua tetun mak Elizabet Gomes no Benjamin de Araujo Corte-Real.

Partisipante iha serimónia lansá ne'e mak Embaixadór Australia ba Timor-Leste, Peter Heyward, Reprerzentante Ministériu Edukasaun, Apolnario Magno, estudante husi infantíl Bemori, estudante eskola primária Rumbia, estudante husi eskola 4 de Dezembru no partisipante seluk tan hamutuk ho funsionáriu Alola.

Apolnario hatete, Edukasaun TL durante ne'e hasoru problema barak, no los duni ami rekoñese katak seitor edukasaun buat barak sei falta, hanesan material liuliu kona bá livru ne'ebé atu apoia dezenvolvimentu curriculum, ida ne'e ita hare katak menus teb-tebes

Tuir señora, Kirsty Sword Gusmão katak, nia triste wainhira falta livru iha eskola. "Hau rasik iha oan nain tolu ne'ebé tinan ki'ik hela, sira gosta teb-tebes le livru, iha ami nia uma laran nakonu ho livru, bainhira hau hare iha TL livru ne'ebé falta, hau sente triste, hau tanis, hau hakarak labarik hot-hotu iha Timor laran, hanesan hau nia oan, bele iha asesu iha mundu imunizasaun iha mundu seluk, liu husi leitura, no liu husi lee livru," dehan Kirsty.

*Kontinusaun pagi 2*

## Artista Estrangeira Partisipa Konferensia Feto Internasional

Artista estrangeira nain tolu, Brasileira nain rua no Angola nain ida to iha Dili hodi halo retiro artistania ba Konferensia Internasionál feto ba dame dala-2 ne'ebé sei hala'o 5-6 de Marsu 2009.

Artista nain tolu ne'e Marcia Gumarães, Virginia de Madeira husi Brazil no Marcela Costa husi Angola.

Koordenador Konferensia Internasionál feto ba Dame, Filomena Barros dos Reis, hateten mesmu Feto Moris ho ninia kualtura oin-oin iha mundu rai klaran, maibe sempre hasoru Violénsia ne'ebé hanesan.

Relasiona ida ne'e, komisaun organizadóra konvida artista internasionál no nasional halo preparasaun ba múzika, teatru no pintura hafoin tama konferensia hodi halo apresentasaun.

Nia hateten, molok atu halo múzika, teatru no pintura artista sira sei halo vizita ba distritu hodi hare no rona direktamente feto sira nia lian iha area rurais kona bá saida deiit mak sira sente no hasoru i mós sei refleta ba feto sira ninia involvimentu no kontribuisaun ba dame bazeia ba tema *feto nudar ajente kreativa ba harii dame*, hafoin sira bele produs muzika. Distritu no sub-distritu nebe mak artista atu ba mak Ainaro, Manufahi, Viqueque no Baucau. Fatin hirak ne'e hanesan risku konfliktus kontra violénsia. "Sira sei halo vizita durante semana ida foin fila mai hodi produs múzika, teatru no pintura," dehan nia.

Artista internasionál sei hela iha Timor-Leste durante fulan ida nia laran, sira sei servisu hamutuk ho artista nasional hanesan Aida Soares, Gina Correia nudar artista, Nirea dos Reis nudar teatru no sira seluk tan.

Iha loke retiru ba artista iha Dare (9/2), CEO Fundasaun Alola, Anne Finch hateten, nia haksolok tamba artista internasiona no nasional bele servisu hamutuk hodi produz muzika no arte sira seluk tama ba konferensia.



*Artista estrangeira husi lima los Virginia, ba karuk Marcea, no Mena Reis nudar koordenador lima karuk Marcela Costa nebe maka mai tuir KIF ba dala-2 iha Timor-Leste*

"Konfrensia ba dala uluk iha Jakarta-Indonesia diferensia ho konferensia ba dala-2 iha Timor-Leste tamba iha programa nebe mak naruk ne'e duni ita tenke servisu no haforsa an hodi los ho diak," dehan nia.

Artista Internasionál husi Angola, Marcela Costa, hateten inisiativa mai iha Timor-Leste atu halao relasaun diak entre artista Timor oan no artista husi Angola, no mós relasaun entre Timor-Leste ho Angola. *Kontinusaun pangina 3*

## FA-Care Hala'õ Konferénsia ba Feto

Fundasaun Alola (FA) servisu hamutuk Care Internasional hala'õ konferénsia ba labari feto (girl conferences) ba estudantes Sekundaria no 4 Balide Dili. "Ami hili eskola 4 Balide tamba sira interese tebes atu haruka sira nia estudantes feto sira tuir konferénsia sir abele aprende ho diak saida maka direitu feto nia.

Konferénsia ne'e nia objetivu atu fo konesimentu diak liu tan ba estudante feto sira konaba direitu fundamental feto nian.

Marina Braz nudar Manajer Edukasaun hateten, konferénsia ba labarik feto sei halao iha 13 distirtu iha Timor laran tomak, ba premeira fase sei halao iha Dili, Ainaro, Viqueque (Ossu) no Baucau hotu iha Baucau sei halao iha Dili fila fali inklui estudante husi eskolah privadu 2. defois foin abansa ba distirtu seluh tan.

"konferénsia ne'e sei halao deit ba estudantes secundaria no tuir planu sei halo ba eskola pre-secundaria liu-liu ba labarik feto sira oinsa bele hatene sira nia direitu no isin lolon rasik," hotu informa Braz.

Koordenador Joana Vila Nove hateten konferénsia nee bele fo oportunidade ba labarik sira atu hatoo sira nia hanoin, presiza no problema saida mak sira infrenta lor-loron. "Programa nee hare liu ba direitu labarik sira liu-liu ba feto atu espresa sira nia hanoin iha sosiadade nia leet," esplika nia.

Nia informa katak, iha konferénsia nee organizasaun rua nee halao jogus neebe bele anima estudante sira no oinsa sira bele hadomi sira nia aan. Husi konferénsia nee bele fo oportunidade ba estudante feto sira atu espera sira nia talenta neebe maka sira iha.



*Estudante sira ida-ida espresa sira nia hanoin hodi hakerek ba bikan masa nia laran konaba lia fuan direitu.*

Iha konferénsia nee mos bele ajuda diak liu tan labarik feto sira atu konese diak liu tan sira nia direitu fundamental hanesan direitu ba partisipasaun desenvolvimentu no direitu atu moris.

Alende jogus ami fahe mos agenda nebe ami sosa husi Fokupers ba estudantes sira para bele hare no lee rasik konaba saida maka feto sir abele no artigu kode fenal konaba feto nia iha laran hotu" Iha agenda ne'e nia laran furak teb-tebes sir abele aprende husi ne'e wanhira hakarak hakerek iha agenda bele lee,"dehan Joana.

Partisipante ba atividadene'e estudantes hamutuk 50 ho profesores ida hamutuk ekipa Edukasaun no Care internasional ekipa haburas .

## Alola Servisu Hamutuk ho Ministerio Agrikultura halao Atividade Hakiak Manu

Fundasaun Alola servisu hamutuk ho Ministro Agrikultura hodi halao atividade hakiak manu ba grupu feto Distrik Suport Working (DWS) iha 13 distirtu.

Koordenador ba DWS, Joanico Oliveira hateten, hakiak manu sei halao iha 13 distirtu ba grupu feto DWS ho objektivu dezemvolve ekonomi no hamosu atividade foun iha grupu nia laran atu nune'e bele ativu hodi halao sira nia atividade ho diak. Alende ne'e hasae rendementu ba grupu feto sira hodi aijuda sustentabel familia.

Nia haklaken katak, atividade ne'e molok hahu DSW Sira hetan treinamentu baziku husi treinador Ministerio Agrkultura-Hortakultura/Pecuario konaba

**Kontinusaun pagina 1** Nia aumenta tan katak, bainhira atu fahe livru ne'e ba professores sira atu hanorin labarik iha eskola, tenke fó mós aprendizajen ba profesors, tanba professores sira seidak hatene oinsa lee livru ho diak ba labarik sira.

Embaixadór Australia ba Timor-Leste hatete nia kontente tebes no fo obrigado ba Men Fox nudar autór ba hakerek livru ho topicu 'Who Ever you are' ho lean Tetun sei de'it mak ó, ne'ebé ohin bele halo lansamentu ba livru ne'e no fahe ba labarik TL .

oinsa halo manuluhan diak, manu bele tolu, bele hadok husi moras no seluk tan. Alende ne'e, ami ba distirtu hot-hotu fo informasau ba gurupu sira konaba atividade foun. No grupu sira haksolok ho atividade ne'e, tamba aumenta atividade no hasae rendementu ba sira. No ba oin ami espera katak Ministru Agrikultura sei ajuda nafatin grupu sira liu husi atividade seluk atu nune'e bele dezemvolve grupu feto sira iha area rural hodi hasae sira nia rendementu ekonomi.



*DWS sira rona hela esplikasaun husi treinador - Ministerio Agrikultura, oisa halo manuluhan diak hodi hakiak manu.*

## Alola Partisipa Simposium Asian Testail Tradisional ba-2 Iha Manila

Fundasaun Alola (FA) hanesan NGO Nasional nebe mak koinesidu iha rai laran no rai liur entaun sempre hetan konvite ba partisipa atividades iha rai liur.

Iha oportunidade ne'e CEO Alola Anne Finch ho Cecilia da Fonseca ba partisipa Simposium Asian Testail Tradisional ba dala rua iha Manila-Filipina, hodi apresenta konaba exprensia testail Timor-Leste hanesan partisipante sira seluk. "Ami ida-ida apresenta istoria tais no oinsa prosesu halo tais uza materiais Kimica no original inklui Mercadoria no seluk tan," dehan Cecilia nudar manager Ekonomi Dezemvolvimentu.

Nia hateten, partisipante mai husi nasaun Asian nebe iha kultura kuaze hanesan no nia populasaun sei soru tais no uza tais hanesan produktu lokal nebe tenke promove hanesan mos iha nasaun Timor-Leste. Partisipante sira mai husi Vietnam, Iran, Indonesia, Jepang, Thailand, Malaysia, Australia, Canada, Philippine inklui Timor-Leste.



*Populasaun iha provinsia Kalibo -Filipina koir hela ainanas tahan atu sai kabas hodi produs tais atu halo roupa .*

**Kontinusaun pagina 1** "Hau kontente tebes wainhira to iha Timor-Leste no hau fiar ami sei servisu hamutuk ho Artista Timor-Leste hodi produs muzika, teatru no seluk hodi hatudu iha konferénsia nebe sei halao iha Marsu,"dehan nia.

Marcia Guimarães hateten, sente haksolok wainhira to iha Timor-Leste tanba Timor-Leste furak no haleu ho foho ne'ebé mak matak." Hau nunka rona Timor-Leste maibe wainhira hau simu konvite hau hahu buka tuir Timor iha nebe no wainhira hare iha mapa, Timor ne'e pedasuk wain ida, maibe hau haksolok tamba imi bele luta hodi hetan independénsia," dehan Marcia

Nirea Elisabet dos Reis, nudar Artista Timor oan sente haksolok tanba bele servisu hamutuk ho artista husi estranjeiru nebe maka iha esperiensia barak no haleu mundu.

Nirea hatutan katak, múzika ne'ebe ami produs wainhira sei fila husi distritus no sub-distritus ne'ebé ami vizita. Múzika ne'ebe ami produs sei hakerek ho lian tetun bazeia ba feto maluk sira ne'ebé hela iha area rurais sira nia lian, atu nune ema hotu bele komprende, liu-liu ba feto maluk sira iha Timor-Leste.



*CEO Alola Anne Finch iha kotuk husi liman karuk no Cecilia husi liman los hamutuk ho partisipante sira nebe mak tuir Asian Traditional Symposium iha Manila-Filipina*

Atividade simposium ne'e hahu husi 5-6 Fevereiro 2009. Alende ne'e ami mos ba vizita provinsia Kalibo parte nasaun Filipina hodi hare direitamente populasaun iha area neba uza ainanas nia tahan hodi soru tais ba hena hodi produs roupa, sepatu, pasta, karteira no seluk tan.

Iha mos perguntas husi partisipante balun nebe maka husu kona ba tais Timor-Leste nebe lori sai ba liur iha tempu kolonialisme Portuges no Indonesia? Iha ne'eba hau hateten katak tais sai ba liur husi Timor oan rasik nebe maka refugiadu. Maibe to ukun an barak mak lori fila fali.

Nia hatutan katak, iha apresentasaun partisipante sira barak mak gosta prosesu halo tais Timor-Leste nian nebe mak alami ho natural." materiais kona ba tein hanesan morinda ho indigo ita sei uza fresku no natural entaun sira gosta los," haktur nia.

Soru ainanas tahan iha provinsia Kalibo ne'e koñesidu ho naran "PINA". Ainanas tahan ne'e sira koir ho bikan rahun depois foti nia uut hanesan kabas no habai halo maran, ikus mai uja kabas hodi halo prosesu tais. Dehan nia.

Cecilia relata tan katak, populasaun iha area nebe refere tantu mane ou feto haksolok teb-tebes servisu hamutuk hodi koir ainanas tahan nebe bele produs buat oin-oin.

Alende ne,e , sira mos husu ba partisipante nebe mak vizita sira, para bele utuliza ainanas tahan hanesan sira nia hodi soru para produs roupa. "Ba Timor-Leste ita sei koko iha futuro mai tamba ita sei iha prosesu ida aprende no adapta hodi muda ba teknolojia modernu," dehan cecilia.